РЕЦЕНЗИЯ

на выпускную квалификационную работу на соискание степени

магистра лингвистики

Фановой Анастасии Юрьевны

«Особенности языка юридических текстов в итальянском и русском языках (на материале Уголовных кодексов Италии и России)»

 В своей ВКР А.Ю Фанова рассматривает вопросы языковой специфики юридических текстов на лексическом, морфологическом и синтаксическом уровнях. Актуальность исследования заключается в том, что язык права предполагает особое употребление лексики и грамматики и представляет определенный интерес для изучения лингвистических закономерностей уголовных законов на современном этапе взаимоотношений России и Италии. Особо следует отметить, тот факт, что данная тема достаточно скромно представлена в отечественной и итальянской лингвистической литературе. Анализ языка закона на материале Уголовных кодексов Италии и России как особой разновидности юридических текстов показал, что законы имеют особую организацию и языковую специфику.

 В результате проделанной работы автор ВКР приходит к выводу, что, например, на морфологическом уровне отмечается тенденция к номинализации; употребление причастий в значении существительных в русском законодательстве шире, чем в итальянском. Особенности юридического языка являются источником развития правовой лингвистики. Язык закона обладает специфическими морфологическими, лексическими и синтаксическими закономерностями и требует дальнейших исследований.

 В заключение скажу, что цель работы – исследование лексических, морфологических и синтаксических особенностей языка юридических текстов; сравнительный анализ языковых особенностей языка юридических текстов на материале Уголовных кодексов Италии и России, - достигнута.

 Методика проведенного исследования не только себя оправдала, но, что очень важно, может использоваться для дальнейшего изучения языка права как особого пласта лексики.

 ВКР А. Ю. Фановой полностью соответствует предъявляемым к данному виду работ требованиями и заслуживает положительной оценки.

 К.пед.н., доцент Войку Ольга Константиновна